اذكار الصلوة

ШАГБАЗЪ-ГИРЕЙ ИЗМАИЛОВИЧЪ
АХМЕРОВЪ

مؤلفی

الفقير عالمجان بن محمد جان البارودی القزانی

معارف نظارت جليله‌سنك رخصتيله
طبع اولنمشدر

درسعادت

(محمودبك) مطبعه‌سی — باب عالی جوارنده
ابوالسعود جاده‌سنده نومرو ٧٢

١٣٠٨

﴿ اذكار الصلوة ﴾

مؤلفی
الفقير عالمجان بن محمدجان البارودی القزانی

معارف نظارت جليله‌سنك رخصتيله طبع اولنمشدر

درسعادت

(محمودبك) مطبعه‌سی — باب عالی جوارنده ابوالسعود
جاده‌سنده نومرو ۷۲

۱۳۰۸

﴿ اذكار الصلوة ﴾

بسم الله الرحمن الرحيم	دنياده وآخرتده رحمت ايتوچى الله نينك اسمى برله
الحمد لله رب العالمين	هر ماقتاو و بارچه عالملرنى تربيه ايتوچى الله غه خاص در
الرحمن الرحيم مالك	دنيا وآخرتده رحمت ايتوچى
يوم الدين	جزأ كوننينك خواجه‌سى
اياك نعبد واياك نستعين	سنكاغنه عبادت قيلامز وسندن كنه ياردم استايمز
اهدنا الصراط المستقيم	بزلرنى طوغرى يولغه كوندوركل
صراط الذين انعمت عليهم	سن آلارغه انعام قلغان منلر يولينه كوندركل
غير المغضوب عليهم	آلارغه اچولانولمش كشيلر يولينه باشقه
ولا الضالين	دخى آزغانلر يولينه باشقه غه
آمين	يارب قبول ايت

آمین
لفظی قرءاندن ایمس ولکن سورهٔ فاتحه صونکنده نمازده وغیریده اوقولور

بسم الله الرحمن الرحیم

الم تر کیف فعل ربك
کورمادنکمی ربنك اصحاب فیلکا

باصحب الفیل
نچوك اشلادی

الم یجعل کیدهم فی تضلیل
آلارنك یمان حیله لرینی باطل اقده قیلمادیمی البته قیلدی دیمك در

وارسل علیهم طیراً ابابیل
والارا وستینه گروه گروه قوشلر یبارمادیمی یباردی

ترمیهم بحجارة من سجیل
اول قوشلار آلارغه اتار ایدیلر قزدیراغان بالچیقدن بولغان تاش برله

فجعلهم کعصف مأکول
بس الله آلارنی قورت اشاغان ایکن یفراقی کبی قیلدی

یمن پادشاهی ابرهه کعبه نی خراب قیلماق ارادهسیله فیل وعسکر ایله مکه گه کلدیکنده عبدالمطلب بن هاشم دعاسی شرافتیله الله تعالی گروه گروه واق قوشلر یباروب آنلر ابرهه عسکرینی قزدرغان تاشلر آتوب هلاك قیلدیلر اوشبو یل عه عام الفیل دیورلر اوشبو سنه ده رسول الله صلی الله علیه وسلم دنیاغه کیلدی

بسم الله الرحمن الرحیم

لایلاف قریش
قریش قبیله سی نك الفتلری اوچون

ايلافهم رحلة الشتاء والصيف	الارنك قشقى جايكى سفرلرنده‌كى الفتلرى اوچون
فليعبدوا رب هذا البيت	بس عبادت قيلسونلر اوشبو كعبه‌نك ربى كا
الذى اطعمهم من جوع	شوندای رب كه آلارغه اچلقدن طعام ويردى طويدردى
وامنهم من خوف	وقورقنچ دن آلارنى امين ايتدى
بسم الله الرحمن الرحيم	
ارايت الذى يكذب بالدين	بلدنكمى جزا كوننى يالغان غه توتوچى نى
فذلك الذى يدع اليتيم	بس اشبو كشى يتيم نى خورلاب قووار
ولا يحض على طعام المسكين	دخى مسكين كا طعام ويروكا قزقدرماس
فويل للمصلين الذين	بس واى شوندای نماز اوقوچيلرغه
هم عن صلاتهم ساهون	كه آلار نمازلارندن غافل بولورلر
الذين هم يراؤن	وشوندای آدملركه آلار ريا قيلورلر
ويمنعون الماعون	و بير ماسلر يورت حاجتى نرسه لرنى

بسم اللّٰه الرحمن الرحيم

انا اعطيناك الكوثر	راستلقده سنكا ويردك اى محمد كوثر اسملى نهرنى	كوثر جننده بر نهردر اندن محشرکه صو آغوب حوض عه توشار هر ايكا وى رسول اللّٰه صلى اللّٰه عليه وسلم كا ويرلمشدر
فصل لربك وانحر	بس نمازاوقيغل ربنك كاودخى قربان بوغازلاغل	
ان شانئك هو الابتر	سنكا دشمنلق ايتوچى در هر خيردن كيسلكوچى	

سورهٔ كافرون

بسم اللّٰه الرحمن الرحيم

قل يا ايها الكافرون	ايتكل كافرلر كا اى كافرلر	قريش كافرلرى محمد صلى اللّٰه عليه وسلم كا ايتكا نلر بريل بوتلرمزغه عبادت قلساك بر بل سنك اللهڭ غه عبادت ايدرمز ديو اللّٰه تعالى سوزلرينى رد ايدوب اشبو سورهنى ايندركان
لا اعبد ما تعبدون	من عبادت قيلمام سزتا بونغان نرسه كا	
ولا انتم عابدون ما اعبد	ودخى سز عبادت ايتوچى توكل سز من عبادت قيلغان اللّٰه غه يعنى سزقارشا سز ديمك در	
ولا انا عابد ما عبدتم	وهم من تا بنوچى توكل من سزتا بنغان نرسه كا يعنى بتلرغه	
ولا انتم عابدون ما اعبد	وهم سز تا بنوچى توكل سز من تا بنغان نرسه كه	

لَكُمْ دِينُكُمْ وَلِيَ دِينِ

سزكا اوزدينكزمن كا اوز دينم يعنى سز عناد ايتا سز نصيحت فائدەسز ديمك

سورة النصر

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيمِ

اِذَا جَاءَ نَصْرُ اللّٰهِ وَالْفَتْحُ

الله نك باردمى و شهرلرنك اچولماقى كلسه يعنى الله ياردم ايتوب مكه و باشقه شهرلر فتح بولسه

وَرَاَيْتَ النَّاسَ يَدْخُلُونَ

آدملرنى گروه گروه الله نك دينى نه

فِى دِينِ اللّٰهِ اَفْوَاجاً

كرورلر كورسانك

فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَاسْتَغْفِرْهُ

بس ربنك نك حمدى برله تسبيح ايتكل واندن يارلغامق استاكل

اِنَّهُ كَانَ تَوَّاباً

راستلقده ربنك توبەلرنى قبول ايتوچى در

سورهٔ تبت

بسم الله الرحمن الرحيم

تبت يدا ابى لهب وتب	هلاك بولسون ابولهب وهلاك بولدى
ما اغنى عنه ماله وما كسب	ابولهب دن هلاك نى يبارمس آنك مالى وكسبى
سيصلى ناراً ذات لهب	البته تيز كرور يالقونلى اوت قه
وامرأته حمالة الحطب	ودخى اوتون تاشوجى خاتونى كرور
فى جيدها حبل من مسد	آنك مويننده خرما موننجا لاسندن اورلكان ايب بولغوجى در يعنى اخرتده اول خاتون نى بوغوب عذاب ايدرلر

سورة الاخلاص

قريش رسول اللهدن صلى الله عليه وسلم ربنك نى بز كا بيان ايت ديكانده نازل اولمش

بسم الله الرحمن الرحيم

قل هو الله احد	ايتكل كه الله بردر انكا

اللّه الصمد
الله احتیاجسزدر هرکم آکا محتاج

لم یلد ولم یولد
هیچ کمنی طوغدرمادی وهیچ کمدن طوغدرلمادی

ولم یکن له کفوا احد
وانکار هیچ کمسه تیك بولمادی

سورة الفلق

بسم اللّه الرحمن الرحیم

قل اعوذ برب الفلق
ایتکل صغونا من تانك ربی نه

من شر ما خلق
هریار اتقان نرسه نك شرندن

ومن شر غاسق اذا وقب
وقرانکو کیجه نك شرندن قرانکو لانغان وقتده

ومن شر النفثات فی العقد
و دخی تو یونلرکا اورکوچی سحرجی خاتونلر شرندن

ومن شر حاسد اذا حسد
ودخی حسد قیلوجی شرندن حسد ایتکان وقتده

سورة الناس

بِسمِ اللّٰهِ الرَّحمٰنِ الرَّحِيمِ

قُل اَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ	ايتكل صغونا من آدملرننك ربی نه
مَلِكِ النَّاسِ اِلٰهِ النَّاسِ	آدملرننك پادشاهینه آدملرننك معبودینه
مِنْ شَرِّ الوَسوَاسِ الخَنَّاسِ	اللهنی ذكر ایتكانده قاچا تورغان وسوسه بیروچی شرندن
اَلَّذِی یُوَسوِسُ فِی صُدُورِ النَّاسِ	اول وسواس آدملرننك كوكرا كلرنده وسوسه قیلور
مِنَ الجِنَّةِ وَالنَّاسِ	اول وسوسه ویروچی جن ذاتندن وهم انسان جنسندن هرجنس وسوسه ویروچیدن صغونا من دیمك اولور

دعاء جامع	هرمرادنی جیغوچی دعا
رَبَّنَا اٰتِنَا فِی الدُّنیَا	ای ربمز بز لرگا بیر دنیاده
حَسَنَةً وَفِی الاٰخِرَةِ	ایذكو نعمتنی وآخرتده یخشی
حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ	ایذكو نعمت نی وصاقلا بزنی اوت عذابندن

آية الكرسى

اَللّٰهُ لَا اِلٰهَ اِلَّا هُوَ	الله هيچ حق معبود يوق مگر اول در
اَلْحَىُّ الْقَيُّومُ	تريك در عالمنك همهٔ اشنى تدبير ايتوچى
لَا تَأْخُذُهُ سِنَةٌ وَلَا نَوْمٌ	انى چرم واويقو توتماس يعنى انده بولماس
لَهُ مَا فِى السَّمٰوٰاتِ وَمَا فِى	آنوقى در كوكلرده بولغان نرسه‌لر
الْاَرْضِ	وهم يرده بولغان نرسه‌لر
مَنْ ذَا الَّذِى يَشْفَعُ عِنْدَهُ	كم در شفاعت ايتوچى يعنى شفاعت قيله الماس
اِلَّا بِاِذْنِهِ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ	مگر آننك اذنى برله
اَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ	بيلور آلارينك يعنى كوكده‌كى ويرده‌كى نرسه‌لرنك آل لارنده وارتلارنده بولغان نرسه‌لرنى
وَلَا يُحِيطُونَ بِشَىْءٍ مِنْ عِلْمِهِ	والار الله بلگان نرسه‌دن
اِلَّا بِمَا شَاءَ	هيچ نرسه‌نى كامل بلماسلر مگر بلورلر الله تلاگان قدرلى

وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمٰوٰاتِ وَالْاَرْضَ	صیدردی آنك كرسی سی كوكلرنی ویرنی
وَلَا يَؤُدُهُ حِفْظُهُمَا	وآكار آغر بولماس كوكلرنی ویرنی ساقلامق
وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ	واول الله بلند مرتبه‌لی واولوغ شانلیدر
ختم قرآن آیتلری	وهر مجلس اخیرنده اوقومق بیك ثوابدر
سُبْحَانَ رَبِّكَ رَبِّ الْعِزَّةِ	عزت وغلبه‌ایاسی اولغان ربنك
عَمَّا يَصِفُونَ	مشركلر صفتلاغان یمان صفتلاردن منزهدر
وَسَلَامٌ عَلَى الْمُرْسَلِينَ	اللهنك سلامی بارچه پیغمبرلرگا بولسون
وَالْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ	بارچه ماقتاو وهمه عالم‌نی تربیه ایتوچی الله تعالیگا خاص‌در

دعاء قنوت

اَللّٰهُمَّ اِنَّا نَسْتَعِينُكَ وَنَسْتَغْفِرُكَ	ای الله راسلقده بزلر سندن یاردم استایمز وسندن یارلقاو استایمز

وَنَتُوبُ إِلَيْكَ	دخی هر کناهدن اوکنوب سکا قایتامز
وَنُؤْمِنُ بِكَ	ودخی سنکا وسنك طرفندن بولغان نرسه‌لرکا ایناتامز وایمان کتورامز
وَنَتَوَكَّلُ عَلَيْكَ	دخی سنکا اشانوب اشلارمزنی تابشیرامز
وَنُثْنِی عَلَيْكَ الْخَيْرَ	دخی سنکا یخشی صفتلر برله ثنا ومدح ایتامز
نَشْكُرُكَ وَلَا نَكْفُرُكَ	برکان نعمتلرینك اوچون سنکا شکر قیلامز نعمتلرکنی انکار ایتمایز
وَنَخْلَعُ وَنَتْرُكُ مَنْ يَفْجُرُكَ	دوستلقدن صو ورامز وترك قیله‌مز سنکا اطاعت قیلماغان کشی‌لرنی
اَللّٰهُمَّ إِيَّاكَ نَعْبُدُ	ای الله سنکاغنه قل‌لق قیلامز
وَلَكَ نُصَلِّی وَنَسْجُدُ	دخی فقط سنکا نماز اوقیمز وسجده قیلامز
وَإِلَيْكَ نَسْعَى وَنَحْفِدُ	دخی فقط سنك صاری یقین بولوغه طیرشامز وسنکا عبادتکا آشوغامز
نَرْجُو رَحْمَتَكَ	رحمتك نی امید ایدامز

وَنَخْشَى عَذَابَكَ	عذابنكدن قورقامز
اِنَّ عَذَابَكَ الْجِدَّ بِالْكُفَّارِ مُلْحِقٌ	تحقيق سنك راست عذابك كافرلركا تو تاشوجى در
وَصَلَّى اللّٰهُ عَلَى النَّبِيِّ	ودخى رحمت ايتسون پيغمبركا
وَآلِهِ وَسَلَّمَ	وآنك اهل واولادينه ودخى اللهنك سلامى اولسون الله سلام قلسون

فقيه ابو الليث السمرقندى دعا قنوت برله اوشبو ذكر ايدلكان صلوة شريفهنى اوقومقنى اولى كورمشدر

تشهد تحيات

اَلتَّحِيَّاتُ لِلّٰهِ	بارچه تل عبادتى لله تعالى كاخاص در
وَالصَّلَوٰتُ وَالطَّيِّبَاتُ	دخى بارچه تن عبادتى وهمه مال عبادتى الله غه خاص در
اَلسَّلَامُ عَلَيْكَ اَيُّهَا النَّبِيُّ	اى پيغمبر اللهنك سلامى سكا
وَرَحْمَةُ اللّٰهِ وَبَرَكَاتُهُ	ودخى اللهنك رحمتى وكوب بركتلرى سكا بولغوچيلو بولسون

اَلسَّلَامُ عَلَيْنَا وَعَلَى عِبَادِ اللّٰهِ الصَّالِحِينَ	الله نك سلامی بزلركا و دخی الله نك ایزكو بنده لرینه بولسون
اَشْهَدُ اَنْ لَا اِلٰهَ اِلَّا اللّٰهُ	كواهلق ویرامن كه راستلقده حق معبود یوق مكر الله تعالی
وَاَشْهَدُ اَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ	دخی كواهلق ویرامن كه محمد علیه السلام الله نك بنده سی در و پیغمبریدر

نماز اخیرنده اوقلاجق صلوة

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ	ای الله محمدكا وآنك آلینه رحمت ایتكل
كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى اِبْرَاهِيمَ	نتاك كه رحمت ایتدنك ابراهیم پیغمبركا .
وَعَلَى آلِ اِبْرَاهِيمَ اِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ	ودخی ابراهیمنك آلینه راستلقده سن ماقتا ولوسنك الوغ سنك
اَللّٰهُمَّ بَارِكْ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ	ای الله محمدكا وآنك آلینه بركت ویر
كَمَا بَارَكْتَ عَلَى اِبْرَاهِيمَ	نتاك بركت ویردنك ابراهیمكا

وَعَلٰى آلِ اِبْرَاهِيمَ اِنَّكَ	وابراهيمنك آلى غ، تحقيق سن
حَمِيدٌ مَجِيدٌ	ماقتناولوسنك الوغ سنك

ثنا دعاسى

سُبْحَانَكَ اَللّٰهُمَّ وَبِحَمْدِكَ	اى الله سكا تسبيح آيتامن وسنك حمدنك برله شغل لنامن
وَتَبَارَكَ اسْمُكَ	دخى سنك اسمنك دائم و ثابت اولدى
وَتَعَالٰى جَدُّكَ	دخى بلند بولدى سنك سلطانك وعظمتنك
وَلَا اِلٰهَ غَيْرُكَ	وسندن باشقه اصلا آله يوقدر

سلام دعاسى

اَللّٰهُمَّ اَنْتَ السَّلَامُ	اى الله هر بلادن صاقلاوچى سنسك
وَمِنْكَ السَّلَامُ	سلامتلك سندن كنه حاصل اولور

تَبَارَكْتَ وَتَعَالَيْتَ — مبارك اولدنك وبلند اولدنك

يَاذَا الْجَلَالِ وَالْاِكْرَامِ — اى الوغلق ایاسى وحرمت ایامى

نماز تمامنده اوقلاچق دعا

تسبيح سبحان الله ديمك تهليل لااله الاالله ديمك

اَللّٰهُمَّ تَقَبَّلْ مِنَّا صَلٰوتَنَا وَصِيَامَنَا — اى الله قبول ایتکل بزدن نمازمزنى وروزه‌مزنى

وَقِيَامَنَا وَقِرَاءَتَنَا وَرُكُوعَنَا — دخى قيامزنى قراءتمزنى ركوعمزنى

وَسُجُودَنَا — سجده‌مزنى

وَقُعُودَنَا وَتَسْبِيحَنَا وَتَهْلِيلَنَا — قعده‌مزنى تسبیحمزنى تهلیلمزنى

وَتَخَشُّعَنَا وَتَضَرُّعَنَا — خشوعمزنى ويالواردوغمزنى قبول ایتکل

اَللّٰهُمَّ تَمِّمْ تَقْصِيرَنَا — يارب كمچیلوك لارمزنى تمامغه حساب ایتکل

وَتَقَبَّلْ تَمَامَنَا — تمام بولغان عملمزنى قبول ایتکل

وَاسْتَجِبْ دُعَاءَنَا — دعامزنى قبول ایتکل

وَاغْفِرْ اَحْيَاءَنَا وَارْحَمْ مَوْتَانَا	ترکلارمزنی یارلقاغل میتلرمزگا
يَامَوْلَانَا	رحمت قیلغل ای خواجه‌مز
اَللّٰهُمَّ احْفَظْنَا يَافَيَّاضُ	ای الله بزنی ساقلاغل ای رحمت قیتغوچی
عَنْ جَمِيعِ الْفِتَنِ وَالْاَمْرَاضِ	بارچه فتنه‌لردن وآور ولاردن
اَللّٰهُمَّ تَقَبَّلْ مِنَّا هٰذِهِ الصَّلٰوةَ	ای الله بزدن اشبو نمازنی قبول ایتکل
مَعَ جَمِيعِ نُقْصَانَاتِهَا بِفَضْلِكَ وَكَرَمِكَ	بارچه نقصانلاری برله بولساده فضلنك وکرمنك برله
وَلَاتَضْرِبْ بِهَا وُجُوهَنَا	اول نمازیمز برله یوزمزگا اورماغیل
يَااِلٰهَ الْعَالَمِينَ	ای همه عالمنك حق معبودی
وَيَاخَيْرَ النَّاصِرِينَ	ای یاردمچی لرنك یخشی‌سی
تَوَفَّنَا مُسْلِمِينَ	بزنی مسلمان حالمزده وفات ایتدورکل
وَاَلْحِقْنَا بِالصَّالِحِينَ	وبزنی ایزکولرگا توتاشدرغل

وَصَلَّى اللّٰهُ عَلٰى خَيْرِ خَلْقِهٖ
مُحَمَّدٍ وَاٰلِهٖ وَصَحْبِهٖ اَجْمَعِينَ

نمازده صلواتدن صونك قبل السلام اوقومق فضيلتلى در

اَللّٰهُمَّ اِنِّى ظَلَمْتُ نَفْسِى ظُلْمًا كَثِيرًا	اى الله راستلقده من نفسمكا كوب ظلم قيلدم يعنى كوب كناه قيلدم
وَاِنَّهُ لَا يَغْفِرُ الذُّنُوبَ	ودخى راستلقده كناهلرنى سندن
اِلَّا اَنْتَ	باشقه هيچ كمسه يارلقامز
فَاغْفِرْ لِى مَغْفِرَةً مِنْ	بس اوزر حضرتكدن بولغان مغفرت
عِنْدِكَ وَارْحَمْنِى	برله منى يارلقاغل ورحمت قيلغل
اِنَّكَ اَنْتَ الْغَفُورُ	تحقيق سن سنك كناهلرى بيك
الرَّحِيمُ	يارلقاغوچى و بيك رحمت ايتكوچى

موذن اذان ایتکانده موذن کا — ایاروب اذان کلمات شریفه‌لرینی ایتوب بارماق یتوشلی‌در — مکرحی علی الصلوة حی علی الفلاح کلمه‌لرینی ایتکانده لاحول ولاقوة — الابالله العلی العظیم دیمك تیوشدر اذان تمامنده اوشبو — دعانی اوقومق فضیلت‌در

اذان دعاسی

اللهم رب هذه الدعوة	ای اوشبو کامل اونداونك
التامة والصلوة القائمة	دخی وقتی بولغان نمازینك ربیسی وحواجه بولغان الله
آت محمدا الوسیلة	ویرکل محمد صلی الله علیه وسلم کا امتلرینه یاردمچیلك مقامنی امتلری الله غه یقین لق تابماقده رسول الله صلی الله علیه وسلمنی واسطه قیلسونلر
والفضیلة	نقصان صفتلردن جمله سندن پاك اولمق لق وجمیع مخلوقاتدن افضل اولماقلقنی رسول الله صلی الله علیه وسلم کا ویرکل یارب

وَالدَّرَجَةَ الْعَالِيَةَ الرَّفِيعَةَ	يارب سنك قوللركه ويريله جك درجه ومرتبه‌لردن ايك بيوك واعلى مرتبه‌سنى رسول اكرم صلى الله عليه وسلمه اعطا ايله
وابعثه مقاماً محموداً الذى	دخى قوبارغل انى اوزنك وعده
وعدته	قيلغان ماقتاولى اورونغه
وارزقنا شفاعته يوم القيامة	ودخى قيامت كوننده بزكا شفاعتنى نصيب ايتكل
اِنَّكَ لَا تُخْلِفُ الْمِيعَادَ	

جنازه دعاسى

اَللّٰهُمَّ اغْفِرْ لِحَيِّنَا وَمَيِّتِنَا وَشَاهِدِنَا	اى الله يارلقاغل بزنك تريكلرمزنى واولوكلرمزنى وحاضرلرمزنى
وَغَائِبِنَا وَصَغِيرِنَا وَكَبِيرِنَا	وغائب لرمزنى كوچك لرمزنى والوغلرمزنى
وَذَكَرِنَا وَاُنْثَانَا	ايرلرمزنى وخاتونلرمزنى
اَللّٰهُمَّ مَنْ اَحْيَيْتَهُ مِنَّا	اى الله بزدن هركمكا تركلك بيرسانك
فَاَحْيِهِ عَلَى الْاِسْلَامِ	دين اسلام اوزره تركلك بيركل

وَانْ توفيته مِنّا فتوفه	وبزدن بولغان هركم نى وفات
على الايمان	قيلساك ايمان اوزره وفات قيل
اَللّٰهُمَّ انْ كَانَ محسناً	اى الله اكر بوميت يخشى
فزد فى احسانه	بولسه يخشى اغنى آرتدور
وَانْ كانَ مسيئًا	اكر يمان بولسه آنك
فتجاوز عنه	يمانلقندن كيچكل

صبى ميت اوچون دعا

اللّٰهم اجعله لنا فرطاً	اى الله بوبالايى بزنكك اوچون آلدان بارغان ايذكوليك قيل
وذخرا شافعا ومشفعا	ودخى شفاعتچى وشفاعتى مقبول بولغان زخيره قيل

رسول الله صلى الله عليه وسلمدن منقول اولان دعا مأثوردر

اللّٰهم انّا نسئلك الهدى	اى الله سندن سورايمز توغرى يولغه كونولمك نى
والتقى	وكناهدن ساقلانمق نى يعنى بزه نصيب ايتكل

وَالعفافَ وَالغنىَ	دخی سورایمز حرامدن طیولونی وکشی‌دن مونکسوزلقنی
وَنَعُوذُبِكَ مِنْ عِلْمٍ لَايَنفع	وصغنامز سنکا فائده‌سز علمدن
وَقَلْبٍ لَايَخْشَعُ	وخشوعسز قورقوسز کونکل‌دن
وَنَفْسٍ لَاتَشْبَعُ	وطویماغان نفس‌دن
وَدُعَاءٍ لَايُسمع	وایشتولمکان قبول بولماغان دعادن واشبو دزت نرسه شرندن الله تعالی که صغونماق بیک یترشلی بولدقندن آیروب ذکر ایدلمشدر

والحمد لله رب العالمين وصلى الله على سيدنا محمد وعلى اله وصحبه اجمعين انتهى الكتاب فى اواخر رمضان سنه ۱۳۰۷ على يد الفقير عالم جان بن محمد جان البارودى القزانى